

**Wykonawcy biorący udział  
w postępowaniu  
nr ZW.271.2.11.2022.MK**

Dotyczy: postępowania na realizację zadania pn: „**BUDOWA I EKSPLOATACJA OCZYSZCZALNI ŚCIEKÓW W GMINIE CZERNICA**”, prowadzonego na podstawie ustawy z dnia 19 grudnia 2008 roku o partnerstwie publiczno-prywatnym (t.j. Dz.U. z 2022 r. poz. 407) w trybie przetargu nieograniczonego na podstawie art. 132 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2021 r., poz. 1129 ze zm., zwana dalej „ustawa Pzp”).

Zamawiający, w związku z wpływieniem wniosków o wyjaśnienie treści specyfikacji warunków zamówienia (dalej zwanej „SWZ”), stosownie do art. 135 ust. 6 ustawy Pzp niniejszym udziela wyjaśnień dotyczących treści SWZ:

**Pytanie nr 1 :**

Prosimy o rozważenie rezygnacji wymogu (lub podniesienia wartości) maksymalnej zawartości zawiesiny w odcieku z urządzenia odwadniającego, który zgodnie z PFU nie może przekraczać wartości 300mg/dm<sup>3</sup>. Praktyka eksploatacyjna wskazuje, że utrzymanie ww. wartości w okresie całego roku eksploatacji (szczególnie w okresach jesienno-zimowych) jest mało realne, a powrotne ładunki zanieczyszczeń w filtracji na oczyszczalniach pracujących bez komór fermentacyjnych są nieznaczące.

**Odpowiedź:**

Zamawiający przychyli się i zmienia wymóg. Maksymalna zawartość zawiesin nie może przekraczać 500mg/l.

W związku z powyższym, Zamawiający zgodnie z art. 137 ust. 1 ustawy Pzp zmienia treść załącznika nr 5 do umowy PPP – PFU. Zamawiający udostępnia zmodyfikowany załącznik nr 5 do Umowy PPP - PROGRAM FUNKCJONALNO-UŻYTKOWY.

**Pytanie nr 2:**

Prosimy o rozważenie odstąpienia od wymogu wykonania przykrycia osadników wtórnych. Z uwagi na całkowity brak uciążliwości zapachowej osadników wtórnych, wynikający z jakości gromadzonych w nich ścieków oczyszczonych, wymóg taki prowadzi do nieuzasadnionego wzrostu nakładów inwestycyjnych. Rozwiązań takich w praktyce nie stosuje się.

**Odpowiedź:**

Zamawiający zmienia zapisy PFU i rezygnuje z przykrycia osadników wtórnych.

W związku z powyższym, Zamawiający zgodnie z art. 137 ust. 1 ustawy Pzp zmienia treść załącznika nr 5 do umowy PPP – PFU. Zamawiający udostępnia zmodyfikowany załącznik nr 5 do Umowy PPP - PROGRAM FUNKCJONALNO-UŻYTKOWY.

**Pytanie nr 3:**

Odnosnie pkt 1.3. PFU i wskazanego w nim stwierdzenia:

Wszystkie postanowienia techniczne wymienione w poniższych punktach mają jedynie charakter sugestii. Partner Prywatny nie może jednak obniżyć Wymagań Podmiotu Publicznego w zakresie jakości wskazanych materiałów, redundancji, wydajności oczyszczalni (jakość ścieków, jakość osadów), dezodoryzacji, architektury krajobrazu oraz BHP. Partner Prywatny nie może odstąpić od wymagań Podmiotu Publicznego odnośnie przykrywania zbiorników czy oczyszczania powietrza złowonnego, gdy takie wymagania są wymienione. Wymaganie dotyczące redundancji, takie jak wykonanie 2 ciągów technologicznych, jest obowiązkowe. W kolejnych akapitach określono wymagania, które są obowiązkowe.

Prosimy o potwierdzenie, że zgodnie z rozdziałem III pkt 7 SIWZ zamawiający dopuszcza rozwiązania równoważne w zakresie pkt 1.4. do punktu 1.7.15 PFU:

W przypadku, gdy w dokumentacji technicznej zawarte jest odniesienie do norm, ocen technicznych, specyfikacji technicznych i systemów referencji technicznych, o których mowa w art. 101 ust. 1 pkt 2 oraz ust. 3 ustawy PZP, Zamawiający dopuszcza rozwiązania równoważne, czyli takie, które zagwarantują realizację przedmiotu zamówienia w zgodzie z opisem przedmiotu zamówienia oraz zapewnią uzyskanie parametrów technicznych nie gorszych od założonych w w/w dokumentach. W takich sytuacjach Wykonawca, przed zamiarem wbudowania takich materiałów lub zastosowania takich rozwiązań, jest zobowiązany zwrócić się do Zamawiającego na piśmie, w odpowiednim czasie, wraz z pełną dokumentacją celem przeprowadzenia weryfikacji przez Zamawiającego i uzyskania ich akceptacji na proponowane materiały lub rozwiązania.

#### **Odpowiedź:**

Zamawiający wyjaśnia, że przytoczony przez Wykonawcę zapis PFU nie dotyczy norm, o których mowa w art. 101 ust. 1 pkt 2 oraz ust. 3 ustawy PZP, przez co nie odnosi się do cytowanej treści zapisów Rozdziału III pkt 7 SWZ – konieczność wykazania równoważności, o której mowa w w/w rozdziale SWZ pojawi się w sytuacji kiedy w dokumentacji technicznej znajduje się odniesienie np. do Polskich Norm lub innych odrębnych przepisów wskazanych w w/w artykule ustawy PZP. W takiej sytuacji, jeśli Wykonawca chciałby zaoferować rozwiązanie równoważne w tym zakresie ma on obowiązek wykazać i udowodnić Zamawiającemu, że oferowane rozwiązanie spełniając parametry określone przez inną normę (inny system referencji technicznej) niż opisana w SWZ, zagwarantuje realizację zamówienia zgodnie z dokumentami zamówienia. Zgodnie z komentarzem UZP do ustawy PZP, przepis art. 101 ust. 4 Pzp, odmiennie niż art. 99 ust. 6 Pzp, nie wskazuje konieczności określenia kryteriów równoważności ani imiennego wskazania norm równoważnych.

W przytoczonym przez Wykonawcę fragmencie PFU zostały natomiast wskazane minimalne wymagania Zamawiającego w zakresie użytkowym czy funkcjonalnym (bez wskazania konkretnych, nazwanych rozwiązań, co implikowałoby konieczność opisanego przez Zamawiającego kryteriów stosowanych w celu oceny równoważności). Wykonawca musi więc zaoferować rozwiązanie oparte o założenia zawarte w PFU i spełniające minimalne parametry użytkowo-funkcjonalno-wydajnościowe wskazane w dokumentach zamówienia.

Jednocześnie Zamawiający zgodnie z art. 137 ust. 1 ustawy Pzp dokonuje modyfikacji treści SWZ w następujących sposób:

**Rozdział III pkt 7 SWZ otrzymuje brzmienie:** *W przypadku, gdy w opisie przedmiotu zamówienia lub dokumentacji technicznej zawarte jest odniesienie do norm, ocen technicznych, specyfikacji technicznych i systemów referencji technicznych, o których mowa w art. 101 ust. 1 pkt 2 oraz ust. 3 ustawy PZP, lub gdy w opisie przedmiotu zamówienia pojawiają się nazwy własne, znaki towarowe, patenty, pochodzenie, źródła lub szczególne procesy, które charakteryzują produkty lub usługi dostarczone przez konkretnego wykonawcę, o których mowa w art. 99 ust. 4 ustawy Pzp, Zamawiający dopuszcza rozwiązania równoważne, czyli takie, które zagwarantują realizację przedmiotu zamówienia w zgodzie z opisem przedmiotu zamówienia oraz zapewnią uzyskanie parametrów technicznych nie gorszych od założonych w w/w dokumentach. W przypadku zamiaru zastosowania rozwiązań równoważnych Wykonawca zobowiązany jest wskazać te rozwiązania wraz z ofertą i wykazać, za pomocą dowolnych środków dowodowych, że proponowane rozwiązania w równoważnym stopniu spełniają wymagania określone w opisie przedmiotu zamówienia. Ciężar udowodnienia równoważności spoczywa na Wykonawcy. W/w dokumenty będą stanowiły przedmiotowe środki dowodowe i Wykonawca składa je wraz z ofertą.*

*Jeśli Wykonawca nie przedłoży w/w dokumentów (o ile dotyczy), Zamawiający w trybie art. 107 ust 2 ustawy PZP wezwie do ich złożenia lub uzupełnienia w wyznaczonym terminie, z zastrzeżeniem art. 107 ust. 3 ustawy PZP.*

Ponadto w **Rozdziale XI pkt 15 SWZ dodaje się ppkt 8** o treści: *jeżeli dotyczy, w sytuacji opisanej w Rozdziale III pkt 7 SWZ – dokumenty potwierdzające równoważność zaoferowanych rozwiązań.*

W związku z powyższym Zamawiający informuje, że dokonał zmiany ogłoszenia o zamówieniu nr 2022/S 084-228187 oraz udostępniła zmodyfikowaną Specyfikację Warunków Zamówienia.

**Pytanie nr 4:**

Mając na uwadze art. 99 ust. 5 i ust. 6 ustawy Prawo zamówień publicznych:

5. Przedmiot zamówienia można opisać przez wskazanie znaków towarowych, patentów lub pochodzenia, źródła lub szczególnego procesu, który charakteryzuje produkty lub usługi dostarczane przez konkretnego wykonawcę, jeżeli zamawiający nie może opisać przedmiotu zamówienia w wystarczająco precyzyjny i zrozumiały sposób, a wskazaniu takiemu towarzyszą wyrazy „lub równoważny”.

6. Jeżeli przedmiot zamówienia został opisany w sposób, o którym mowa w ust. 5, zamawiający wskazuje w opisie przedmiotu zamówienia kryteria stosowane w celu oceny równoważności.

Prosimy o wskazanie kryterium równoważności od pkt 1.4. do punktu 1.7.15 PFU

**Odpowiedź:**

Zamawiający wskazał minimalne założenia w zakresie zastosowanej technologii oraz obiektów i urządzeń, które mają zostać wykonane i zamontowane w Oczyszczalni. Wybór producenta / dostawcy urządzeń pozostaje w gestii Wykonawcy.

Zamawiający zwraca jednocześnie uwagę, że przedmiot zamówienia nie został opisany w sposób wskazany w art. 99 ust. 5 ustawy Pzp (a więc m.in. za pomocą znaków towarowych, patentów lub źródła pochodzenia), a właśnie poprzez wskazanie minimalnych poziomów wymagań, przez co nie zachodzi konieczność określania kryteriów stosowanych w celu oceny równoważności.

**Pytanie nr 5:**

Czy Zamawiający odstąpi od wymogu przykrycia osadników wtórnych? Osadniki wtórne nie są obiektami uciążliwymi zapachowo, a ich przykrywanie nie jest powszechną praktyką. Ponadto odkryte osadniki ułatwiają ich eksploatację (obserwację jakości ścieku oczyszczonego, czyszczenie koryta).

**Odpowiedź:**

Zamawiający odstępuje od przykrycia osadników wtórnych.

W związku z powyższym, Zamawiający zgodnie z art. 137 ust. 1 ustawy Pzp zmienia treść załącznika nr 5 do umowy PPP – PFU. Zamawiający udostępnia zmodyfikowany załącznik nr 5 do Umowy PPP - PROGRAM FUNKCJONALNO-UŻYTKOWY.

**Pytanie nr 6:**

Zgodnie z pkt. 1.4.7 PFU bieżnie osadników wtórnych powinny być wyposażone w przewody grzewcze, a obiekt wyposażony w szczotki do czyszczenia bieżni. Ponadto wymaga się również aby na osadnikach wtórnych wykonać przykrycie np. laminatami.

Czy jeśli osadniki wtórne przykryte zostaną przykryciami obejmującymi również bieżnie osadników to czy Zamawiający odstąpi od wymogu wykonania ogrzewania i czyszczenia bieżni szczotką?

**Odpowiedź:**

Zamawiający odstępuje od przykrycia osadników wtórnych.

W przypadku wykonania przykryć obejmujących również bieżnie osadników zamawiający odstąpi od wymogu wykonania ogrzewania i czyszczenia bieżni szczotką.

W związku z powyższym, Zamawiający zgodnie z art. 137 ust. 1 ustawy Pzp zmienia treść załącznika nr 5 do umowy PPP – PFU. Zamawiający udostępnia zmodyfikowany załącznik nr 5 do Umowy PPP - PROGRAM FUNKCJONALNO-UŻYTKOWY.

**Pytanie nr 7:**

Czy do gromadzenia tłuszczu zatrzymanego w piaskownikach, przewidzianego do wywozu jako odpad, należy przewidzieć zbiornik magazynowy tłuszczu? Sugerujemy wprowadzenie obowiązku zastosowania zbiornika tłuszczu o pojemności min. 6 m<sup>3</sup>, z którego zbiornik będzie wywożony taborem asenizacyjnym.

**Odpowiedź:**

Zamawiający nie wprowadza obowiązku zastosowania zbiornika tłuszczu. Zgodnie z zapisami PFU możliwe jest zastosowanie WKFów i tym samym odprowadzanie tłuszczów do zbiornika fermentacyjnego a nie jego wywożenie taborem asenizacyjnym. Jednocześnie Zamawiający wymaga aby w przypadku zastosowania zbiornika tłuszczu zbiornik ten był również w pełni zhermetyzowany.

**Pytanie nr 8:**

W kontekście ograniczenia ryzyka wystąpienia poważnej awarii skutkującej zatrzymaniem odbioru ścieków prosimy o rozważenie możliwości wprowadzenia wymogu wykonania całkowicie nowego rurociągu tłoczego do oczyszczalni. Istniejący rurociąg mógłby stanowić rurociąg rezerwowy uruchamiany wyłącznie w przypadku wystąpienia awarii rurociągu nowego.

**Odpowiedź:**

Zamawiający dopuszcza wykonanie całkowicie nowego rurociągu tłoczego do oczyszczalni.

**Pytanie nr 9:**

Czy w zakresie prac Partnera Prywatnego znajduje się wymiana przepustów na rowach będących odbiornikami ścieków oczyszczonych, o której mowa w piśmie Wód Polskich oraz ekspertyzie hydrologicznej ?

**Odpowiedź:**

Po stronie Wykonawcy jest niezakłócone odprowadzenie ścieków oczyszczonych do odbiornika tym samym w przypadku wystąpienia takiej konieczności wykonawca zobowiązany jest do wymiany przepustów na rowach będących odbiornikami ścieków oczyszczonych. Po stronie Wykonawcy jest uzyskanie również wszelkich niezbędnych zgód i pozwoleń w tym zakresie.

**Pytanie nr 10:**

Prosimy o rozważenie wprowadzenia wymogu dotyczącego zastosowania krat rzadkich ?

**Odpowiedź:**

Zamawiający dopuszcza zastosowanie krat rzadkich.

**Pytanie nr 11:**

Czy zbiornik wody technologicznej może zostać wykonany z tworzywa bądź stali nierdzewnej i zlokalizowany wewnątrz budynku wspólnie z instalacją wody technologicznej ?

**Odpowiedź:**

Zamawiający dopuszcza wykonanie zbiornika wody technologicznej w wykonaniu z tworzywa lub ze stali nierdzewnej przy spełnieniu pozostałych wymagań określonych w PFU. Zamawiający dopuszcza również wykonanie zbiornika wewnątrz budynku.

**Pytanie nr 12:**

Czy przed i za piaskownikami mogą zostać zastosowane zasady nożowe zamiast opisanych w PFU zastawek ?

**Odpowiedź:**

Zamawiający dopuszcza zastosowanie zasuw nożowych przed i za piaskownikami.

**Pytanie nr 13:**

Prosimy o doprecyzowanie wymagań w zakresie minimalnych wymiarów pomieszczeń w budynku garażowo-magazynowym :

- wymiar w rzucie i wysokość miejsca postojowego dla samochodów ciężarowych,
- powierzchnię lub wymiar w rzucie pomieszczenia magazynowego.

**Odpowiedź:**

Zamawiający nie narzuca konkretnych wymiarów budynku. Wykonawca zobowiązany jest wybudować taki budynek garażowo-magazynowy, który umożliwi garażowanie niezbędnego sprzętu do obsługi oczyszczalni np. ciągnika, przyczepy oraz magazynowanie sprzętu niezbędnego w tym zakresie.

**Pytanie nr 14:**

Z doświadczeń Wykonawcy z licznych komunalnych oczyszczalni ścieków wynika, że wskazana w dokumentacji przetargowej klasa ekspozycji betonu XA2 (Zał. Nr 5 do Umowy – Program Funkcjonalno-Użytkowy, pkt 1.5) jest nie wystarczająca w kontekście ochrony betonu przed korozją wywołaną przez silnie agresywne chemicznie środowisko ścieków komunalnych pomimo zastosowania efektywnego odciągu powierza złowonnego. W wielu przypadkach przy zastosowaniu klasy ekspozycji betonu XA2 korozja betonu nastąpiła do 5 lat od momentu rozpoczęcia eksploatacji nowo wybudowanej oczyszczalni ścieków.

Pytanie:

Czy Zamawiający zmieni wskazaną klasę ekspozycji betonu z XA2 na XA3 (Zał. Nr 5 do Umowy – Program Funkcjonalno-Użytkowy, pkt 1.5)?

**Odpowiedź:**

Parametry wskazane w PFU są minimalnymi wymaganymi parametrami. Zaleca się aby wszystkie elementy betonowe narażone na środowisko agresywne były zabezpieczone powłokami chemoodpornymi. Za trwałość obiektów odpowiada Wykonawca.

**Pytanie nr 15:**

Umowa PPP paragraf XXIII punkt 4:

„zaprzestania Eksploatacji Oczyszczalni - 5.000 zł za każdy dzień zwłoki w świadczeniu usług oczyszczania Ścieków Komunalnych;”

Uprzejmie prosimy o doprecyzowanie i zdefiniowanie „zaprzestanie Eksploatacji Oczyszczalni”

**Odpowiedź:**

*Pojęcie Eksploatacji Oczyszczalni zostało zdefiniowane w Art. 1 pkt 13 wzoru Umowy PPP i brzmi ono:*

*„Eksploatacji Oczyszczalni - świadczenie usług oczyszczania Ścieków Komunalnych w Oczyszczalni oraz utrzymanie Oczyszczalni przez cały Etap Eksploatacji w stanie gwarantującym jej prawidłowe funkcjonowanie zgodnie z Umową i Przepisami Prawa, w tym utrzymanie w dobrym stanie technicznym wszystkich obiektów i urządzeń Oczyszczalni, ich bieżąca obsługa, naprawy oraz ich serwisowanie techniczne.”*

Zaprzestanie Eksploatacji Oczyszczalni jest więc przerwą lub zaniechaniem świadczenia opisanych w tym punkcie usług.

**Pytanie nr 16:**

Zgodnie ze zmianą treści SWZ z dnia 23 czerwca Zamawiający wymaga by osoba kierownika oczyszczalni posiadała “5 lat doświadczenia zawodowego w branży wodociągowo – kanalizacyjnej w tym 5 lat kierowała eksploatacją oczyszczalni ścieków komunalnych obsługującej min. 25 000 RLM; wymagane wykształcenie: wyższe techniczne; przez eksploatację oczyszczalni należy rozumieć zarządzanie oczyszczalnią ścieków lub pełnienie kluczowych funkcji technicznych w stosunku do działającej oczyszczalni np. głównego technologa.” Prosimy o potwierdzenie, że Zamawiający za kluczową funkcję techniczną uzna stanowisko Mistrza Oczyszczalni i uzna powyższy warunek za spełniony jeśli Wykonawca wykaże, że ww. osoba posiada 4 lata doświadczenia na stanowisku Kierownika Oczyszczalni, a wcześniej sprawowała funkcję Mistrza Oczyszczalni przez co najmniej 1 rok ?

**Odpowiedź:**

Zamawiający potwierdza, że uzna warunek za spełniony, w przypadku gdy Wykonawca wykaże, że ww. osoba posiada 4 lata doświadczenia na stanowisku Kierownika Oczyszczalni, a wcześniej sprawowała funkcję Mistrza Oczyszczalni przez co najmniej 1 rok.

**Pytanie nr 17:**

Biorąc pod uwagę planowaną budowę własnej oczyszczalni oraz rozdzielenie systemu kanalizacji gminy Czernica od kanalizacji miasta Wrocław prosimy o wyjaśnienie czy gmina Czernica planuje odłączenie się od aglomeracji Wrocławskiej ? W przypadku odłączenia się od aglomeracji Wrocławskiej gmina Czernica byłaby w aglomeracji poniżej 100 tys. RLM, co oznaczałoby inne (wyższe) dopuszczalne wartości wskaźników zanieczyszczeń w ściekach oczyszczonych, w szczególności w zakresie azotu i fosforu, co ma istotne znaczenie na etapie projektowania oczyszczalni.

**Odpowiedź:**

Zgodnie z PFU Wykonawca ma obowiązek osiągnięcia wskaźników oczyszczania ścieków na poziomie wskazanym w tym dokumencie, a co za tym idzie kwestia wyznaczenie nowej aglomeracji lub też pozostania w obecnej nie ma wpływu na realizację zamówienia.

**Pytanie nr 18:**

Zgodnie z zapisami PFU "należy przewidzieć wykonanie biobariery biegnącej zgodnie z linią ogrodzenia. Szczegóły rodzaju nasadzeń ustalić z Zamawiającym." Ze względu na znaczną długość ogrodzenia (niemal 800 m) zwracamy się z prośbą o przedstawienie minimalnych oczekiwań Zamawiającego w tym zakresie. Rodzaj oraz liczba nasadzeń może istotnie wpływać na koszty inwestycyjne jak i eksploatacyjne związane z ich utrzymaniem.

**Odpowiedź:**

Zamawiający wymaga hermetyzacji obiektów i zmniejszenia uciążliwości odorowej. W związku z tym biobariera ma stanowić element dodatkowy w tym również estetyczny. Zamawiający nie narzuca konkretnych rozwiązań w tym zakresie.

**Pytanie nr 19:**

W treści PFU w tabeli 9 w opisie zabezpieczenia zewnętrznych ścian i stropu kanałów ściekowych pojawia się stwierdzenie, że "kanały ściekowe od komory krat rzadkich do bioreaktora powinny być szczelne (przykryte)". Z kolei w opisie budynku mechanicznego oczyszczania ścieków Zamawiający wymaga montażu krat gęstych. Prosimy o potwierdzenie, że przytoczony zapis z tabeli 9 omyłkowo wskazuje kraty rzadkie i Zamawiający nie wymaga ich montażu.

**Odpowiedź:**

Zamawiający nie wymaga a jedynie dopuszcza zastosowania krat rzadkich pozostawiając to w gestii Wykonawcy.

Zamawiający ponownie publikuje następujące dokumenty:

Ogłoszenie o zmianie ogłoszenia

SWZ - ZW.271.2.11.2022.MK – ZMODYFIKOWANY II

załącznik nr 5 do Umowy PPP - PROGRAM FUNKCJONALNO-UŻYTKOWY – po modyfikacji II

Ponadto Zamawiający informuje, że w dniu 15 lipca 2022 r. Krajowa Izba Odwoławcza, w związku z wycofaniem odwołania od firmy Veolia Energia Polska S.A. z siedzibą w Warszawie, na posiedzeniu niejawnym bez udziału stron wydała postanowienie umarzające postępowanie odwoławcze.

**Niniejsze pismo stanowi integralną część Specyfikacji warunków zamówienia**